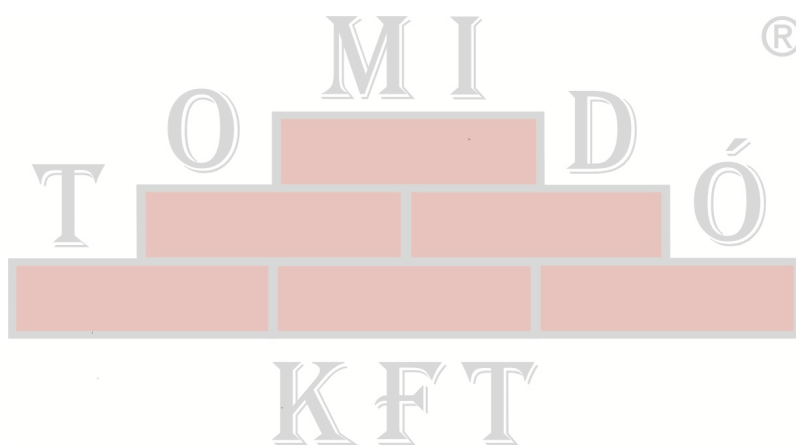




## CADOPPI DC3105E2-M25014

Dízelmotoros szivattyú  
kezelési útmutatója

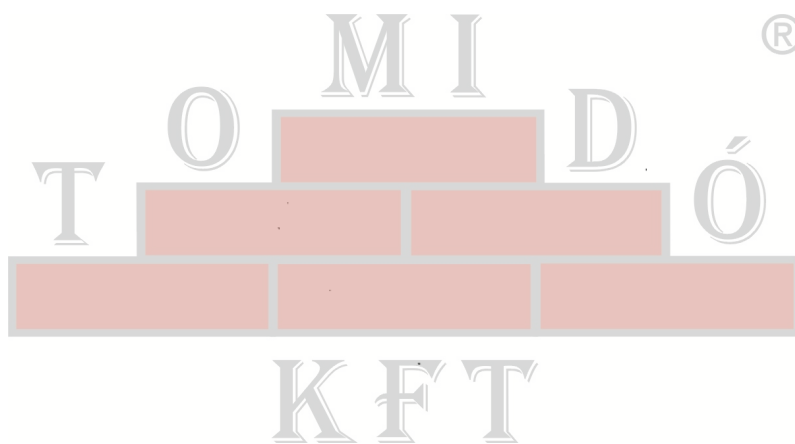


Importálja és forgalomba hozza : Agroázis Kft.  
6782 Mórahalom  
Szegedi út 108.

A jelen kezelési- és karbantartási utasítás a DC310SE2-M250M4  
típusú és — 2008522 — gyári számú gép tartozéka.  
A kezelési- és karbantartási utasítás módosítását, javítását célzó mindennemű  
javaslatát kérjük az importőr :

AGROÁZIS Kft.  
6782 Mórahalom  
Szegedi út 108.

levélcímére megküldeni.



## **BEVEZETŐ**

*Mindenek előtt szeretnénk megköszönni Önnek a bizalmat, melyet a DC/DA típusú robbanómotoros szivattyú vásárlásával tanúsított. Biztosak vagyunk benne, hogy a szivattyú teljes megelégedésére fog szolgálni.*

A szivattyú alapvető tulajdonsága az egyszerű konstrukció, minek folytán könnyű elvégezni a szerelését, valamint nem okoz gondot a karbantartása.

A DC/DA típusú szivattyúk elsősorban öntözésre, tiszta és kisebb mértékben szennyezett víz átszivattyúzására szolgálnak.

A jelen utasításban foglaltak maradéktalan betartása és betartatása garantálja az Ön számára a megbízható, biztonságos munkavégzést és a szivattyú hosszú élettartamát.

## **MŰSZAKI ADATOK**

A gép típusa	: DC3105E2-M25014 <sup>®</sup>
Motor	: VM Detroit Diesel 3105E2 háromhengeres, léghűtéses
Max. motorteljesítmény	: 49 LE
Üzemanyag	: dízel
Használandó motorolaj	: SAE 15W-40
Indítás	: önindítós
Üzemi fordulatszám	: 1450 f/perc
Üzemanyag fogyasztás	: 8,62 lit/óra
Szivattyú	: egylépcsős, zártlapátos, centrifugál
Szívó-, nyomóoldali csatlakozás	: 250 mm
Max. szívómélység	: 7 m
Max. vízhozam	: 233 l/sec
Max. emelőmagasság	: 8 m

## **A SZIVATTYÚ ÜZEMBE HELYEZÉSE**

A szivattyú üzembe helyezése előtt ellenőrizni kell a következőket :

- a szivattyú vízszintes helyzetét
- a gép stabil helyzetét (a talpakat engedjük le, de ne emeljük ki a gépet mivel a gumikerekek rezgéscsillapítási feladatot is ellátnak)
- a szívó és nyomócsövek megfelelő rögzítettségét valamint tömítettségét
- a lehetőségekhez mérten a szivattyút minél közelebb helyezük el a víz szintjéhez, így biztosítható, hogy a szivattyú teljesítménye megfeleljen a katalógusadatoknak

- a szívócső elhelyezését úgy kell megoldani, hogy a víz magassága a szivattyú felé növekedjen, így elkerülhető a légzsákok kialakulása és a hidraulikus tulajdonságok változása
- a szívókosár elhelyezkedését
- a szívókosarat úgy kell elhelyezni, hogy a víz felszínétől 0,5m-től mélyebben legyen, de 0,5m-nél közelebb ne kerüljön a fenékhez. Ezzel elkerülhető a levegő rendszerbe jutása és iszap vagy homok szívócsőbe illetve szivattyúba jutása
- **a szivattyút OLAJ NÉLKÜL SZÁLLÍTJUK, ezért beindítása előtt a motort FEL KELL TÖLTENI OLAJJAL a felöntő nyíláson keresztül! Az olajnak el kell érnie az olajpálcán jelzett szintet, és ne haladja azt meg.**
- az üzemanyagtartályt fel kell tölteni gázolajjal
- az üzemanyag szállító rendszert légteleníteni kell
- mielőtt a szivattyút üzembe helyezné, a szivattyúházat teljesen fel kell tölteni vízzel

Az önfelszívó rendszer használata :

A szivattyút töltsük fel vízzel elzárt nyomóág mellett az integrált benzinmotoros szivattyú segítségével.

- ***külön felhívjuk a figyelmét, hogy a szivattyú minden egyes indítása előtt ellenőrizze az olajsintet és a szivattyúház vízzel való telítettségét***

A szivattyú indításakor a következőképp járjon el :

- az indítókulcsot fordítsa el jobbra AUT állásba
- miután a kontrollámpák kigyulladnak a kulcsot fordítsa START állásba
- amint a motor elindul a kulcsot el kell engedni és az visszatér az AUT állásba
- a gázkar segítségével állítsa be az 1450-es motorfordulatot
- az önindítót ne üzemeltessük 15mp-nél hosszabb ideig egyszerre
- minden újabb indítás alkalmával a kulcsot állítsuk 0-s pozícióba és várjunk néhány másodpercet

***A szivattyú szárazon való üzemeltetése a tengelytömítés kiegészéséhez vezet!!!***

Kontrollámpák jelentése

Oil – alacsony oljnyomás

G= - alacsony generátor feszültség

A szivattyú leállítását a következőképpen végezze el :

- a motort járassa 4-5 percig alapjáraton
- húzza meg a dekompressziós kart
- fordítsa el a kulcsot 0-s pozícióba

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

A szivattyú üzemeltetése olyan tevékenység, amely nagyfokú gondosságot és figyelmet igényel, ezért be kell tartani a következőket :

- a gépet csak a jelen kezelési utasítás ismeretében szabad üzemeltetni
- az első 50 üzemóránál nem szabad a gépet teljesítményének 70%-ánál jobban megterhelni
- a motornak nem szabad túllépnie a megengedett fordulatszámot, mert ez a motor meghibásodásához vezet, illetve balesetet idézhet elő
- az üzemanyagpárák gyúlékonyak, ezért az üzemanyagtartályt kinn vagy nyitott helyiségben töltsük fel, nyílt láng közelében tilos a feltöltés
- tilos a tartály üzem közbeni töltése – TŰZVESZÉLYES
- a motornak nem szabad zárt térben üzemelnie – a kipufogógázok mérgezőek
- a motort tilos nyitott pincék közelében üzemeltetni, mivel a kipufogógázok nehezebbek mint a levegő és beáramolhatnak az alacsonyabban fekvő helységekbe
- javításnál biztonsági okokból iktassuk ki az akkumulátort ®
- üzemeltetés közben a motorblokk , a hengerek valamint a kipufogó felhevül ezekre fokozottan figyeljünk – égési sebeket okozhatnak
- amennyiben a szivattyút járművön szállítjuk, előtte az üzemanyagot engedjük le

## **KARBANTARTÁS**

### **10 üzemóránként**

- ellenőrizzük az olajsintet a blokkban
- tisztítsuk meg a légszűrőbetétet
- tisztítsuk meg a hűtőbordákat sűrített levegővel

### **az első 50 üzemóra után**

- cseréljük le a motorolajat és az olajsűrőt
- ellenőrizzük az ékszíj feszességét (1cm-re benyomható legyen)

### **300 üzemóránként**

- cseréljük le a motorolajat és az olajsűrőt (legalább évente egyszer el kell végezni)
- cseréljük ki az üzemanyagsűrőt/szűrőket (legalább évente egyszer el kell végezni)
- ellenőrizzük az ékszíj feszességét (1cm-re benyomható legyen)

### **1200 üzemóránként**

- cseréljük le az ékszíjakat
- cseréljük ki a légszűrő betétet

### **1800 üzemóránként**

- porlasztócsúcsok újrakalibrálása/ellenőrzése

### **3000 üzemóránként**

- adagoló teljes átvizsgálása
- szelephézag beállítás

### **Félévente**

- kipufogórendszer ellenőrzése
- üzemanyagtartály víztelenítése

*A garanciális időszak alatt és azon túl is a karbantartási műveleteket csak megfelelően szakképzett személyzet végezheti, az összes hatályos munkavédelmi előírás betartásával.*

*A karbantartási munkákat dokumentálni kell (munkalap, vagy karbantartási napló vezetése).*

## **PÓTALKATRÉSZ ÉS SZERVÍZSZOLGÁLAT**

A garancia ideje alatt és később is, a javítás a szervízzolgálat szakemberének hívására történik, aki meghatározza a hibát és elhárítja azt, azaz kicseréli a megfelelő alkatrészeket.

Önök úgy biztosíthatják a megbízható munkát, hogy javításnál és alkatrészcszerénél mindig eredeti pótalkatrészt használnak, mert ellenkező esetben előre nem látható hibák jelentkezhetnek.

Pótalkatrész rendelés

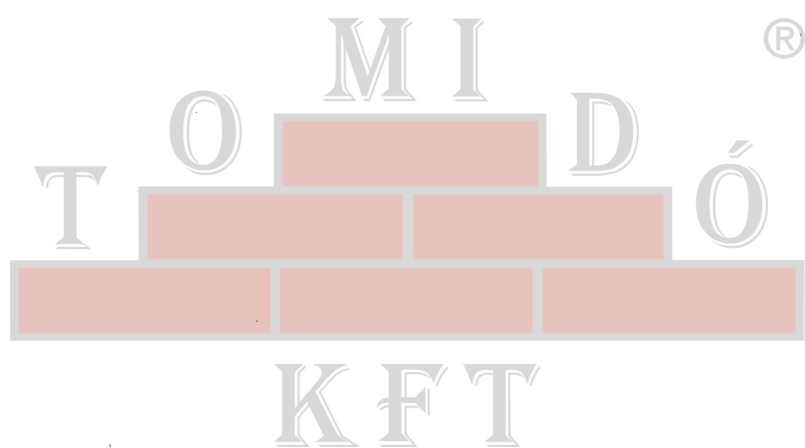
: AGROÁZIS Kft.  
Tel : 62/280-926  
Fax : 62/280-927

Felhatalmazott garanciális szervíz

: AGROÁZIS Kft.  
Tel : 62/280-926 ; 30/943-0580



# BA127-A2A benzinmotoros feltöltőszivattyú



## **BEVEZETŐ**

*Mindenek előtt szeretnénk megköszönni Önnek a bizalmat, melyet a Cadoppi BA típusú robbanómotoros szivattyú vásárlásával tanúsított. Biztosak vagyunk benne, hogy a szivattyú teljes megelégedésére fog szolgálni.*

A szivattyú alapvető tulajdonsága az egyszerű konstrukció, minek folytán könnyű elvégezni a szerelését, valamint nem okoz gondot a karbantartása.

A BA típusú szivattyúk elsősorban öntözésre, tiszta és kisebb mértékben szennyezett víz átszivattyúzására szolgálnak.

A jelen utasításban foglaltak maradéktalan betartása és betartatása garantálja az Ön számára a megbízható, biztonságos munkavégzést és a szivattyú hosszú élettartamát.

## **MŰSZAKI ADATOK**

A gép típusa	: BA127-A2A <sup>®</sup>
Motor	: Tecumseh CH127-P egyhengeres, négyütemű, léghűtéses
Max. motorteljesítmény	: 3,6 LE 3600 f/perc mellett
Üzemanyag	: 95-ös ólommentes benzin
Használandó motorolaj	: MOBIL 40-50 (nyári) MOBIL 20W-30 (téli)
Indítás	: berántós
Gyújtás	: elektromos
Szivattyú	: egylépcsős, önfelszívó
Szívó-, nyomóoldali csatlakozás	: 2"
Max. Szívómélység	: 7 m
Max. vízhozam	: 530 l/perc
Max. Emelőmagasság	: 25 m



## A SZIVATTYÚ ÜZEMBE HELYEZÉSE

A szivattyú üzembe helyezése előtt ellenőrizni kell a következőket :

- a szivattyú vízszintes helyzetét
- a szívó és nyomócsövek megfelelő rögzítettségét, valamint tömítettségét
- a lehetőségekhez mérten a szivattyút minél közelebb helyezjük el a víz szintjéhez, így biztosítható, hogy a szivattyú teljesítménye megfeleljen a katalógusadatoknak
- a szívócső elhelyezését úgy kell megoldani, hogy a víz magassága a szivattyú felé növekedjen, így elkerülhető a légsákok kialakulása és a hidraulikus tulajdonságok változása
- a szívókosár elhelyezkedését
- a szívókosarat úgy kell elhelyezni, hogy a víz felszínétől 0,5m-től mélyebben legyen, de 0,5m-nél közelebb ne kerüljön a fenékhez. Evvel elkerülhető a levegő rendszerbe jutása és iszap vagy homok szívócsőbe illetve szivattyúba jutása
- **a szivattyút OLAJ NÉLKÜL SZÁLLÍTJUK, ezért beindítása előtt a motort FEL KELL TÖLTENI OLAJJAL a felöntő nyíláson (1/1-2.kép) keresztül! Az olajsint a min-max jezés között kell, hogy legyen.**
- az üzemanyagtartályt fel kell tölteni benzinnel (4/2)
- mielőtt a szivattyút üzembe helyezné, a szivattyúházat teljesen fel kell tölteni vízzel a nyomóágon található felöntőnyíláson keresztül
- ***külön felhívjuk a figyelmét, hogy a szivattyú minden egyes indítása előtt ellenőrizze az olajsintet és a szivattyúház vízzel való telítettségét***

A szivattyú indításakor a következőképp járjon el :

- a gázkart állítsa indítási pozícióba (6/1-5), a porlasztón található piros befecskendezőgombot (3/1) nyomja meg háromszor 2mp szünetet tartva minden gomnyomás között. Amennyiben a környezeti hőmérséklet 13 celsius alá esik, akkor ötször nyomja meg a befecskendező gombot.
- egy határozott mozdulattal húzza ki a berántó kart (4/5)
- amint a motor elindul, a gázkart állítsa a kívánt pozícióba
- mivel a szivattyú önfelszívó, így a szívócsőben található levegőt automatikusan kitermeli. A nyomóágon az indítást követő 20 – 60 másodpercen belül (a szívócső hosszától függően) megjelenik a víz.

***A szivattyú szárazon való üzemeltetése a tengelytömítés kiegészéhez vezet!!!***

A szivattyú leállítását a következőképpen végezze el :

- a gázkart állítsa STOP pozícióba (6/1-2)

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

A szivattyú üzemeltetése olyan tevékenység, amely nagyfokú gondosságot és figyelmet igényel, ezért be kell tartani a következőket :

- a gépet csak a jelen kezelési utasítás ismeretében szabad üzemeltetni
- az első 25 üzemóránál nem szabad a gépet teljesítményének 70%-ánál jobban megterhelni
- a motornak nem szabad túllépnie a megengedett fordulatszámot, mert ez a motor meghibásodásához vezet, illetve balesetet idézhet elő
- a benzinpárák gyúlékonyak, ezért a benzintartályt kinn vagy nyitott helységben töltsük fel, nyílt láng közelében tilos a feltöltés
- tilos a tartály üzem közbeni töltése – TŰZVESZÉLYES
- a motornak nem szabad zárt térben üzemelnie – a kipufogógázok mérgezőek
- a motort tilos nyitott pincék közelében üzemeltetni, mivel a kipufogógázok nehezebbek mint a levegő és beáramolhatnak az alacsonyabban fekvő helységekbe
- javításnál biztonsági okokból vegyük le a gyújtógyertya kupakját
- üzemeltetés közben a motorblokk, a henger, valamint a kipufogó felhevül ezekre fokozottan figyeljünk – égési sebeket okozhatnak
- amennyiben a szivattyút járművön szállítjuk, előtte a porlasztóból és az üzemanyag tartályból ki kell engedni a benzint

## **KARBANTARTÁS**

Az első 25 üzemóra után cseréljük ki az olajat a motorházban. Az olaj leengedése a blokkon található leengedő csavar (4/7) kicsavarásával történik.

### **6 üzemóránként**

- ellenőrizzük az olajsintet a blokkban

### **8 üzemóránként**

- ellenőrizzük a légszűrőbetétet (7), tisztítsuk meg a légszűrőt

### **50 üzemóránként**

- cseréljük le a motorolajat

### **100 üzemóránként**

- tisztítsuk meg a gyújtógyertyát (5), és ellenőrizzük a hézagot (0,6mm)
- tisztítsuk meg a hűtőbordákat

### **400 üzemóránként**

- cseréljük ki a gyújtógyertyát

### **1500 üzemóránként**

- szakszervízben ellenőriztessük a henger, dugattyú, dugattyúgyűrűk, főtengely, szelepek és szelepvezetők állapotát

## A GÉP KONZERVÁLÁSA

Amennyiben hosszabb ideig nem kívánjuk üzemeltetni a szivattyút, úgy szükséges elvégezni a következő tartósítási munkálatokat.

Tisztítsuk meg a külső felületeket, engedjük ki az üzemanyagot a tartályból és a porlasztóból is. Engedjük le az olajat a motorblokkból is. Csavarjuk ki a gyújtógyertyát és a nyíláson keresztül öntsünk egy kávéskanálnyi konzerváló motorolajat a hengerbe. Csavarjuk vissza a gyújtógyertyát és a berántót lassan húzzuk meg, hogy a dugattyú a hengeren belül elkenje az olajat.

A szivattyúház konzerválása úgy történik, hogy először leengedjük a vizet a szivattyúházból (a szivattyúház alján található leengedő csavar kicsavarásával), és szükség esetén tiszta vízzel kimossuk. Az így tartósított szivattyút tiszta száraz helyen tároljuk. Havonta-kéthavonta, de legalább évente ajánlatos a berántót finoman meghúzogatni.

Az újbóli üzembe helyezésnél nem kell de-konzerválást végezni, csak tisztítsuk meg a gyújtógyertyát.

## PÓTALKATRÉSZ ÉS SZERVÍZSZOLGÁLAT

A garancia ideje alatt és később is, a javítás a szervízzolgálat szakemberének hívására történik, aki meghatározza a hibát és elhárítja azt, azaz kicseréli a megfelelő alkatrészeket.

Önök úgy biztosíthatják a megbízható munkát, hogy javításnál és alkatrészcsereénél mindig eredeti pótalkatrészt használnak, mert ellenkező esetben előre nem látható hibák jelentkezhetnek.

Pótalkatrész rendelés

**K** **E** **T** **O** **®**  
: AGROÁZIS Kft.  
Tel : 62/280-926